



# Fima Ganadera

Feria Internacional para la Producción Animal  
Salon International de l'Elevage  
International Animal Production Show

**FIGAN 15/18-03-2011 Zaragoza** (España/Espagne/Spain)



Autovía A-2, km. 311 - E 50012 ZARAGOZA - ☎: (+34) 976 764 700 - ☎:(+34) 976 330 649 - E-mail: fima-ganadera@feriazaragoza.es - www.fima-ganadera.es

## PREINSCRIPCIÓN / PRÉINSCRIPTION / PREREGISTRATION

A DEVOLVER A | A RETOURNER À | TO BE RETURNED TO: FIGAN 2011 | P.O. BOX 108 - E 50080 ZARAGOZA | FAX +34 976 300 923

RAZÓN SOCIAL / SOCIÉTÉ / COMPANY NAME			CIF / N° TVA / VAT NUMBER		
NOMBRE COMERCIAL / NOM COMMERCIAL / TRADE NAME					
DIRECCIÓN / ADRESSE / ADDRESS			TELÉFONO / TÉLÉPHONE / PHONE		FAX
CIUDAD / VILLE / CITY	C.P. / P.C.	APARTADO DE CORREOS / B.P. / P. O. BOX		PAÍS / PAYS / COUNTRY	
E-MAIL			WEB		
PERSONA DE CONTACTO / PERSONNE DE CONTACT / CONTACT PERSON				MÓVIL / PORTABLE / MOBILE PHONE	

Somos :  Fabricante  Importador  Distribuidor  Otros:  
 Nous sommes / We are: Fabricant / Manufacturer Importateur / Importer Distributeur / Dealer Autres / Others: \_\_\_\_\_

SUPERFICIE QUE PRECISA / Surface demandée / Required espace  m<sup>2</sup>

TARIFAS GENERALES	TARIFS GÉNÉRAUX	GENERAL RATES
<b>DERECHOS DE INSCRIPCIÓN</b> - Preinscripciones recibidas antes del 30/06/2010 .... 215 € - Preinscripciones recibidas a partir del 01/07/2010 .... 250 €  <b>ALQUILER DE SUPERFICIE (SÓLO SUELO)</b> - Tarifa oficial ..... 77 €/m <sup>2</sup> - Antiguos expositores ..... 60 €/m <sup>2</sup> - Exposición de animales ..... 30 €/m <sup>2</sup> - 2º stand en "Gestión Medioambiental y Agroenergía", 50% de descuento en la tarifa correspondiente  <b>SEGUROS OBLIGATORIOS</b> - Responsabilidad civil ..... 38 € - Daños materiales ..... 25 €  <b>OTROS SERVICIOS</b> Stand modular, mobiliario, electricidad, moqueta, tarima, limpieza de stand, etc.: según tarifas vigentes.	<b>DROITS D'INSCRIPTION</b> - Préinscriptions reçues avant le 30/06/2010 ..... 215 € - Préinscriptions reçues à partir du 01/07/2010 ..... 250 €  <b>LOCATION DE SURFACE (SOL UNIQUEMENT)</b> - Tarif officiel ..... 77 €/m <sup>2</sup> - Anciens exposants ..... 60 €/m <sup>2</sup> - Exposition d'animaux ..... 30 €/m <sup>2</sup> - 2ème stand "Gestion de l'Environnement et Agroénergie", 50% de réduction sur tarif correspondant  <b>ASSURANCES OBLIGATOIRES</b> - Responsabilité civile ..... 38 € - Dommages matériels ..... 25 €  <b>AUTRES SERVICES</b> Stand modulaire, mobilier, électricité, moquette, plancher, nettoyage, etc.: selon tarifs en vigueur.	<b>REGISTRATION FEES</b> - Preregistrations received before 30/06/2010 ..... 215 € - Preregistrations received from 01/07/2010 ..... 250 €  <b>SURFACE RENTAL RATES (SPACE ONLY)</b> - Official rate ..... 77 €/m <sup>2</sup> - Old exhibitors ..... 60 €/m <sup>2</sup> - Animals exhibition ..... 30 €/m <sup>2</sup> - 2nd stand in "Environmental Management and Agroenergy", 50% discount on relative rate  <b>MANDATORY INSURANCES</b> - Liability ..... 38 € - Material damages ..... 25 €  <b>OTHER SERVICES</b> Shell-scheme stand, furniture, electricity, carpet, wooden floor, cleaning service, etc.: see official rates
<b>+ 7% IVA</b>	<b>+ 7% TVA</b>	<b>+ 7% VAT</b>

Este documento es únicamente una preinscripción para participar en FIMA GANADERA, que deberá formalizarse con la firma de un contrato de participación una vez la entidad organizadora asigne el correspondiente espacio. Para ser tenida en cuenta, deberá ir acompañada de los derechos de inscripción (cheque o copia de transferencia). Si una vez abonados dichos derechos de inscripción no se procede a la firma del documento de solicitud de participación, o una vez firmado el mismo el expositor renunciara a su participación en el certamen, se perderá el importe abonado en tal concepto.

Ce document ne constitue qu'une préinscription pour participer à FIMA GANADERA, devant être ultérieurement confirmée au moyen de la signature d'un contrat de participation, une fois que l'entité organisatrice aura attribué l'emplacement. Pour être prise en compte, elle devra être accompagnée des droits d'inscription correspondants (chèque ou copie du virement bancaire). Si, une fois ces droits d'inscription payés, le formulaire de participation n'était pas signé ou, si une fois ce dernier effectivement signé l'exposant renonçait cependant à participer à la manifestation, il perdrait la somme versée à ce titre.

This form is only a preregistration to participate in FIMA GANADERA, which has to be formalised by a contract once the organization has assigned the exhibition sites and must enclose the requested registration fees (cheque or copy of bank transfer) to be taken into consideration. Once the registration fees have been paid, cancellation of participation by the exhibitor shall mean the loss of the prepaid amount, whether the application form is signed by the exhibitor or not.

### DATOS DE TRANSFERENCIA / DONNÉES DE VIREMENT BANCAIRE / BANK TRANSFER'S COORDINATES

FIGAN - FERIA DE ZARAGOZA  
 Cuenta/Compte/Account n°: 00651190900001014488  
 B.I.C.: BARCESMM - IBAN CODE: ES4400651190900001014488  
 BARCLAYS - Agencia/Agence/Agency n° 16 - Plaza de San Francisco, 18  
 E-50006 ZARAGOZA (España/Espagne/Spain)

....., a ..... de ..... de .....  
 Firma y sello / Signature et cachet / Signature and stamp

SECTORES DE EXPOSICIÓN	SECTEURS D'EXPOSITION	EXHIBITION SECTORS
Rogamos nos indiquen, por orden de prioridad, el sector (o sectores) en el que se identifican sus máquinas, equipos, materiales, etc.:	Nous vous prions d'indiquer par ordre de priorité, le(s) secteur(s) dans le(s) quel(s) s'identifient vos machines, équipements, matériels, etc.:	Please, mark, by preference order, the groups in which your machines, equipment, materials, etc. can be included:
<p><b>1. GENÉTICA</b></p> <input type="checkbox"/> Instrumentación de genética <input type="checkbox"/> Inseminación artificial <p><b>2. ANIMALES VIVOS</b></p> <p><b>3. EQUIPAMIENTO E INSTALACIONES</b></p> <input type="checkbox"/> Construcciones ganaderas <input type="checkbox"/> Control de ambiente <input type="checkbox"/> Equipamiento interior <input type="checkbox"/> Ordeño e Industria láctea <input type="checkbox"/> Fábricas de piensos y silos <input type="checkbox"/> Transporte de piensos <input type="checkbox"/> Transporte de animales <input type="checkbox"/> Unifeeds <p><b>4. MATADEROS Y SALAS DE DESPIECE</b></p> <p><b>5. SANIDAD Y ALIMENTACIÓN</b></p> <input type="checkbox"/> Productos farmacológicos <input type="checkbox"/> Instrumental veterinario <input type="checkbox"/> Productos zoonosanitarios <input type="checkbox"/> Pienso y correctores <p><b>6. MAQUINARIA</b></p> <p><b>7. GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL</b></p> <p><b>8. AGROENERGÍA</b></p> <p><b>9. INFORMÁTICA APLICADA</b></p> <p><b>10. INSTITUCIONES OFICIALES Y ORGANIZACIONES AGRARIAS</b></p> <p><b>11. PUBLICACIONES Y PRENSA TÉCNICA</b></p> <p><b>12. SERVICIOS</b></p>	<p><b>1. GÉNÉTIQUE</b></p> <input type="checkbox"/> Instrumentation de génétique <input type="checkbox"/> Insémination artificielle <p><b>2. ANIMAUX VIVANTS</b></p> <p><b>3. ÉQUIPEMENT ET INSTALLATIONS</b></p> <input type="checkbox"/> Constructions pour l'élevage <input type="checkbox"/> Control de l'ambiance <input type="checkbox"/> Équipement intérieur <input type="checkbox"/> Traite et industrie lactée <input type="checkbox"/> Usines d'aliments et silos <input type="checkbox"/> Transport d'aliments <input type="checkbox"/> Transport d'animaux <input type="checkbox"/> Unifeeds <p><b>4. ABATTOIRS ET SALLES DE DÉCOUPE</b></p> <p><b>5. SANTÉ ET ALIMENTATION</b></p> <input type="checkbox"/> Produits pharmacologiques <input type="checkbox"/> Instruments vétérinaires <input type="checkbox"/> Produits zoonosanitaires <input type="checkbox"/> Aliments et compléments <p><b>6. MACHINES</b></p> <p><b>7. GESTION DE L'ENVIRONNEMENT</b></p> <p><b>8. AGROÉNERGIE</b></p> <p><b>9. INFORMATIQUE</b></p> <p><b>10. INSTITUTIONS OFFICIELLES ET ORGANISATIONS AGRICOLES</b></p> <p><b>11. PUBLICATIONS ET PRESSE TECHNIQUE</b></p> <p><b>12. SERVICES</b></p>	<p><b>1. GENETICS</b></p> <input type="checkbox"/> Genetics' instrumental <input type="checkbox"/> Artificial insemination <p><b>2. ANIMALS</b></p> <p><b>3. EQUIPMENT AND INSTALLATIONS</b></p> <input type="checkbox"/> Farm buildings for cattle <input type="checkbox"/> Ambient control <input type="checkbox"/> Inside equipment <input type="checkbox"/> Dairy work and milk processing <input type="checkbox"/> Feeds plants and silos <input type="checkbox"/> Transport of feeds <input type="checkbox"/> Transport of animals <input type="checkbox"/> Unifeeds <p><b>4. SLAUGHTERHOUSES AND QUARTERING ROOMS</b></p> <p><b>5. HEALTH AND FEEDING</b></p> <input type="checkbox"/> Pharmacological products <input type="checkbox"/> Veterinary instruments <input type="checkbox"/> Zoonosanitary products <input type="checkbox"/> Feeds and supplements <p><b>6. MACHINERY</b></p> <p><b>7. ENVIRONMENTAL MANAGEMENT</b></p> <p><b>8. AGROENERGY</b></p> <p><b>9. COMPUTERS</b></p> <p><b>10. INSTITUTIONS AND AGRICULTURAL ORGANISATIONS</b></p> <p><b>11. PUBLICATIONS AND TECHNICAL PRESS</b></p> <p><b>12. SERVICES</b></p>
<b>CONTENIDO APLICADO A:</b>	<b>CONTENU APPLIQUÉ À:</b>	<b>EXHIBITS APPLICABLE TO:</b>
<input type="checkbox"/> Acuicultura <input type="checkbox"/> Helicicultura <input type="checkbox"/> Avicultura <input type="checkbox"/> Ovino y Caprino <input type="checkbox"/> Cunicultura <input type="checkbox"/> Porcino <input type="checkbox"/> Equino <input type="checkbox"/> Vacuno	<input type="checkbox"/> Aquaculture <input type="checkbox"/> Héliciculture <input type="checkbox"/> Volaille <input type="checkbox"/> Ovin et Caprin <input type="checkbox"/> Cuniculture <input type="checkbox"/> Porcin <input type="checkbox"/> Équidés <input type="checkbox"/> Bovin	<input type="checkbox"/> Aquaculture <input type="checkbox"/> Heliciculture <input type="checkbox"/> Poultry <input type="checkbox"/> Sheeps and Goats <input type="checkbox"/> Cuniculture <input type="checkbox"/> Pigs <input type="checkbox"/> Horses <input type="checkbox"/> Cattle

MATERIAL A EXPONER / Matériel à exposer / Equipment to be displayed	MARCAS / Marques / Trade Marks	PAÍS ORIGEN / Pays d'origine / Country of origin

De acuerdo con la L.O. 15/1999, sobre Protección de Datos Personales, le informamos que sus datos personales serán incorporados al fichero de "Clientes Potenciales y Expositores" titularidad de Feria de Zaragoza, con la finalidad de gestionar desde el punto de vista comercial las ferias organizadas por la entidad. Sus datos podrán ser cedidos a las empresas colaboradoras de Feria de Zaragoza. Por otro lado, se le informa de la posibilidad que tiene de ejercitar sus derechos de acceso, cancelación, oposición y rectificación en cualquier momento, dirigiéndose a Feria de Zaragoza, Autovía A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.

Conformément à la Loi Organique 15/1999, en matière de Protection de Données à Caractère Personnel, nous tenons à vous informer que vos données personnelles seront incorporées au fichier "de Clients Potentiels et Exposants" titularité de Feria de Zaragoza, ayant pour but de gérer du point de vue commercial les salons organisés par l'Institution. Vos données pourront être cédées aux sociétés collaboratrices de Feria de Zaragoza. Par ailleurs, nous vous informons de la possibilité d'exercer à tout moment vos droits d'accès, d'annulation, d'opposition et de rectification, en vous adressant à Feria de Zaragoza, Autovía A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.

*Under the terms established by Constitutional Law 15/1999, you are informed that by filling in this form, you consent and expressly approve that the information provided will be introduced in a file to be used by Feria de Zaragoza and may be made available to third parties that collaborate with this Institution. The applicant may use his rights of access, correction and cancellation in: Feria de Zaragoza, Autovía A-2, Km 311, 50012 Zaragoza.*